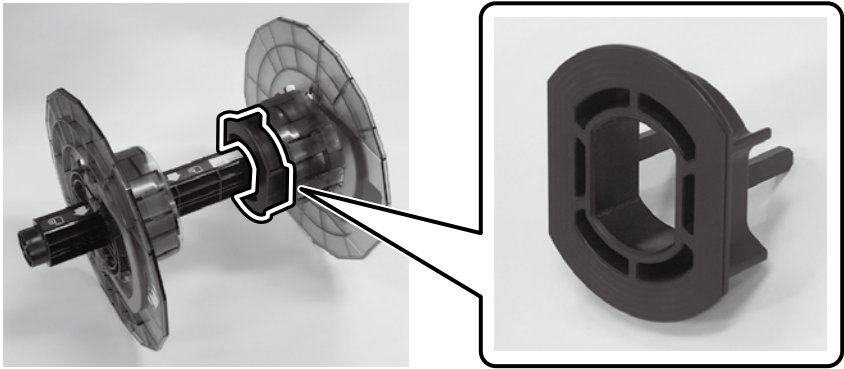




EN The part shown in the image above secures the position of the media edge guide against the spindle. If this part is attached, you can replace the roll paper while leaving the media edge guide position fixed. Please use this part, for example, when roll paper of the same size is normally used.

FR La pièce illustrée dans l'image ci-dessus fixe la position du guide des bords du support contre l'axe. Si cette pièce est fixée, vous pouvez remplacer le rouleau de papier tout en laissant la position du guide des bords du support fixe. Veuillez utiliser cette pièce, par exemple, lorsque un rouleau de papier de même format est normalement utilisé.

DE Der in der Abbildung oben dargestellte Teil sichert die Position der Medienkantenführung gegenüber der Spindel. Wenn dieses Teil angebracht ist, können Sie das Rollenpapier austauschen, während die Position der Medienkantenführung fixiert bleibt. Dieses Teil sollte normalerweise benutzt werden, wenn Rollenpapier desselben Formats verwendet wird.

IT La parte mostrata nell'immagine sopra fissa la posizione della guida laterale del supporto contro il mandrino. Se questa parte è collegata, è possibile sostituire il rotolo di carta lasciando la posizione della guida laterale del supporto fissa. Utilizzare questa parte, per esempio, quando viene normalmente utilizzato un rotolo di carta dello stesso formato.

ES La pieza mostrada en la imagen anterior asegura la posición de la guía para bordes del papel contra el eje. Si esta pieza está instalada, puede reemplazar el papel continuo al mismo tiempo que se deja fija la posición de la guía para bordes del papel. Utilice esta pieza, por ejemplo, al usar normalmente papel continuo del mismo tamaño.

PT A peça mostrada na imagem acima fixa a posição da guia de margem do papel contra o eixo. Se esta peça estiver montada, pode substituir o papel em rolo enquanto deixa a posição da guia de margem do papel fixa. Use esta peça, por exemplo, quando for habitualmente usado papel em rolo do mesmo tamanho.

NL Het onderdeel in de bovenstaande afbeelding zet de positie van de mediarandgeleider tegen de as vast. Als dit onderdeel is bevestigd, kunt u het rolpapier vervangen terwijl de positie van de mediarandgeleider vastgezet blijft. Gebruik dit onderdeel, bijvoorbeeld wanneer rolpapier van hetzelfde formaat normaal wordt gebruikt.

RU Деталь, показанная на рисунке выше, фиксирует положение боковой направляющей носителя относительно вала. Если эта деталь установлена, можно заменить рулонную бумагу, сохраняя фиксированное положение боковой направляющей носителя. Используйте эту деталь, например, когда регулярно используется рулонная бумага одинакового формата.

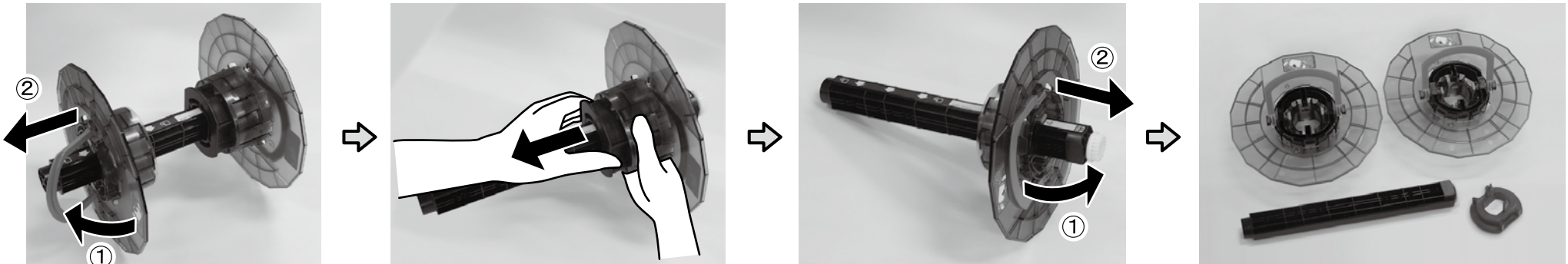
SC 上图所示部件用于将法兰的位置固定在卷纸轴。如果安装了此部件，您可以在法兰位置保持固定的同时更换卷纸。例如，在通常使用相同大小的卷纸时，请使用此部件。
安装、使用产品前请阅读使用说明。请妥善保管此使用说明（保留备用）。其他信息，可查看产品本身、产品包装和其他形式的资料，包括爱普生网页 (<https://www.epson.com.cn>)。

TC 上圖中所示的部件可將紙張邊緣定位器的位置固定在滾軸上。如果已安裝此部件，則可以在紙張邊緣定位器位置保持固定的同時，更換捲筒紙。例如，通常使用相同尺寸的捲筒紙時，請使用此部件。

KO 위의 이미지에 표시된 부품은 스펀들에 대해 용지 가장자리 가이드의 위치를 고정합니다. 이 부품을 부착하면 용지 가장자리 가이드 위치를 고정한 상태에서 롤 용지를 교체할 수 있습니다. 예를 들어 같은 크기의 롤 용지를 일반적으로 사용할 때 이 부품을 사용하십시오.

JA 上図はスピンドルに対してフランジの位置を固定するための部品です。この部品を取り付けると、フランジ位置を固定したままロール紙を交換いただけます。
常に同じサイズのロール紙を使う場合などにお使いください。

EN Removing the Fixing Part	ES Extracción de la pieza de fijación	SC 拆下固定部件
FR Retrait de la pièce de fixation	PT Remover a peça de fixação	TC 拆除固定部件
DE Entfernen des Befestigungsteils	NL Verwijderen van het bevestigingsonderdeel	KO 고정 부품 제거
IT Rimozione della parte di fissaggio	RU Снятие фиксирующей детали	JA 固定部品の取り外し方



EN **Attaching the Fixing Part and Roll Paper**

FR **Fixation de la pièce de fixation et du rouleau de papier**

DE **Anbringen des Befestigungsteils und des Rollenpapiers**

IT **Collegamento della parte di fissaggio e del rotolo di carta**

ES **Colocación de la pieza de fijación y del papel continuo**

PT **Montar a peça de fixação e o papel em rolo**

NL **Bevestigen van het bevestigingsonderdeel en het rolpapier**

RU **Установка фиксирующей детали и рулонной бумаги**

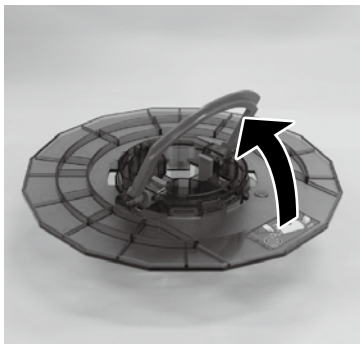
SC **安裝固定部件和卷紙**

TC **安裝固定部件和捲筒紙**

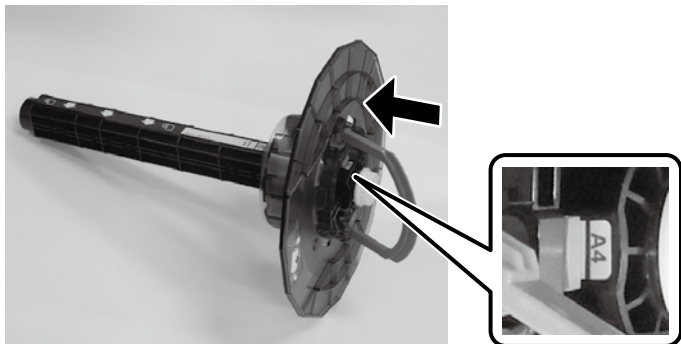
KO **고정 부품 및 롤 용지 부착**

JA **固定部品とロール紙の取り付け方**

[1]



[2]



Example using A4 size

Exemple d'utilisation du format A4

Beispiel mit A4-Format

Esempio utilizzando il formato A4

Ejemplo con tamaño A4

Exemplo usando tamanho A4

Voorbeeld bij gebruik van A4-formaat

Пример с использованием формата A4

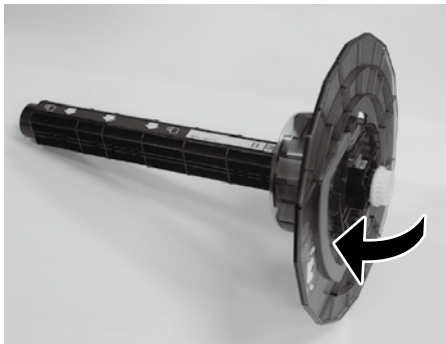
使用 A4 大小的示例

使用 A4 尺寸的範例

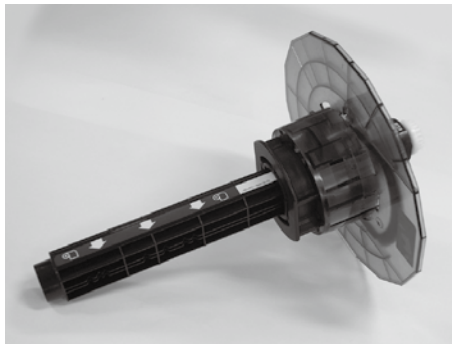
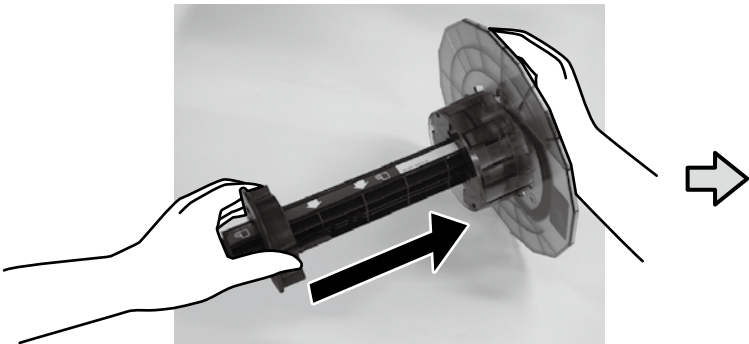
A4 크기를 사용한 예

A4 サイズの場合の例

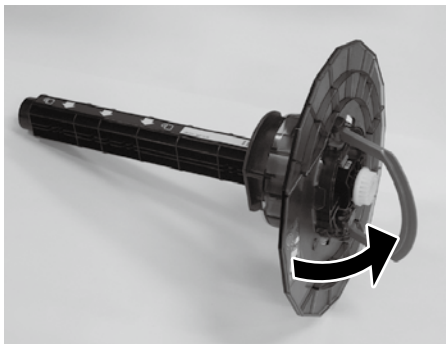
[3]



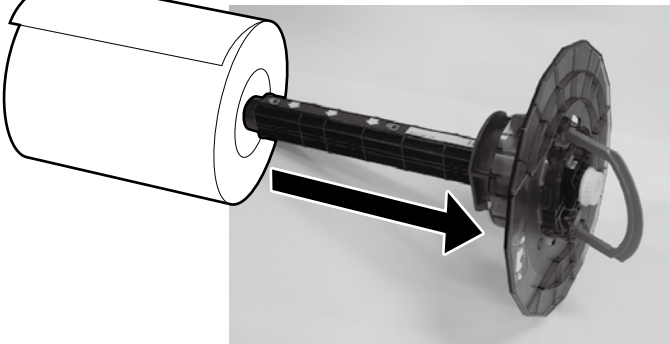
[4]



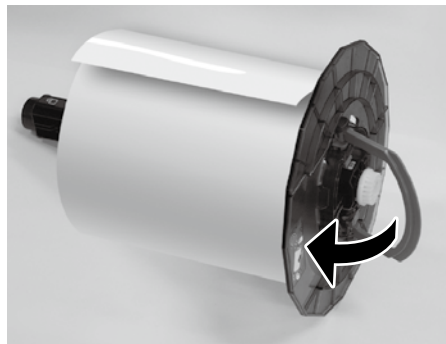
[5]



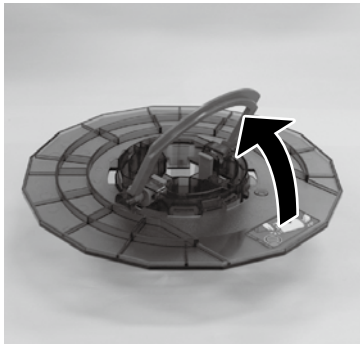
[6]



[7]



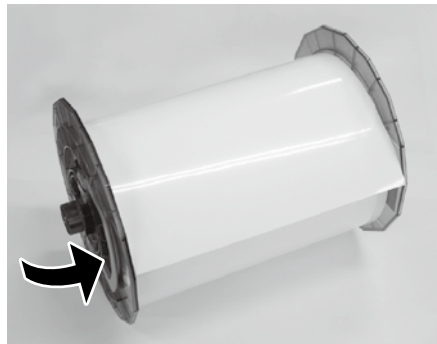
[8]



[9]



[10]



Thereafter, you can replace the roll paper using the same procedure as when the fixing part is not used.

Par la suite, vous pouvez remplacer le rouleau de papier en suivant la même procédure que lorsque la pièce de fixation n'est pas utilisée.

Danach können Sie das Rollenpapier mit dem gleichen Verfahren austauschen, wie wenn das Befestigungsteil nicht verwendet wird.

Dopodiché, è possibile sostituire il rotolo di carta utilizzando la stessa procedura usata quando la parte di fissaggio non viene utilizzata.

A continuación, podrá sustituir el papel continuo utilizando el mismo procedimiento que cuando no se utiliza la pieza de fijación.

Depois disso, pode substituir o papel em rolo usando o mesmo procedimento como quando não é usada a peça de fixação.

Daarna kunt u het rolpapier vervangen volgens dezelfde procedure als wanneer het bevestigingsonderdeel niet wordt gebruikt.

После этого можно заменить рулонную бумагу, выполнив ту же процедуру, что и в случае, когда фиксирующая деталь не используется.

此后，您可以使用与不使用固定部件时相同的程序更换卷纸。

之後，可以使用與不使用固定部件時相同的步驟更換捲筒紙。

이후에는 고정 부품을 사용하지 않을 때와 동일한 절차를 사용하여 롤 용지를 교체할 수 있습니다.

以降は固定部品を使わない場合と同様の手順でロール紙を交換いただけます。